

ligeligt mellem vor Indianer- og Japanmission. Søndag Eftermiddag indkom der ved Postet \$36.

Alle Møderne holdtes i Stolens Forsamlingshal. Lørdag Aften prædikede Past. Gertsen ud fra Rom. 6, 12-23. Han lagde de tilfældige og alvorligt paa Sinde at betænke, hvis Tjenere de var.

Søndag Eftermiddag holdt han Høringemissionsforedrag over Emnet: Hvorledes kan vi bedst drive Høringemission?

Hør et kort Uddrag af Foredraget. Han havde følgende Lektur til Udgangspunkt Matth. 28, 10-20:

„Mig er givet al Magt i Himlen og paa Jorden. Gaar derfor hen og gør alle Folkslagene til mine Disciple, idet I døber dem til Faderens og Sønnens og den Helligaands Navn, og idet I lærer dem at holde alt, det som jeg har befalede eder. Og se, jeg er med eder alle Dage indtil Verdens Ende.“

Man maa lære at lyde, før man kan byde. Det gælder om os Mennesker. Selv om Jesus staar der, at han lærte Udydighed af det, han led. Eiden, da han var færdig med sin Gerning her paa Jorden, gav han den store Missionsbefaling. Denne Befaling har hver Missionær siden Jesu Tid arbejdet paa at udføre, men endnu er den ikke helt udført.

Indholdet af Missionsbefalingen gives hos Lukas, hvor der staar, at i hans Navn skal der prædikes Omvendelse og Syndernes Forladelse for alle Folkslagene og begyndes fra Jerusalem. Om Paulus staar der, at han skulde bære Guds Navn frem for Hedninger og Konger og Israels Folk. Og Apostelen Peter siger: „Han har paabudt at prædike for Folket og at vidne, at han er den af Gud bestemte Dommer over levende og døde.“

Der skulde ikke prædikes om Evangeliet eller om Omvendelse, men der skulde prædikes Omvendelse. Og saa skulde der vidnes. Der skulde prædikes og vidnes, at Jesus er den af Gud bestemte levendes og dødes Dommer. Programmet for denne Virksomhed finder vi i Apostelenes Gerninger 1, 8, hvor der staar: „I skulle være mine Vidner baade i Jerusalem og i hele Judæa og Samaria og indtil Jordens Ende.“ Denne Befaling blev efterkommet. Først prædikede Disciple for Næderne og derefter for Hedningerne.

Naar vi nu spørger hvorledes vi bedst kan drive Høringemission, da maa der være Udydighed til Stede. Gud har givet Befalingen, men for os kommer det an paa at efterkomme den. Vi maa gøre det, han har befalede, og saa overlade Resten til ham.

Men for den, der skal være Missionær, gælder det først om et Møde med Jesus. Paulus og Peter og mange andre havde deres Møde med Jesus, før de blev hans Sendebud.

Jesus siger: „Mig er givet al Magt i Himlen og paa Jorden.“ En Søn af en rig Mand synes ofte, at han kan sagtens. Han har jo en rig Fader. Jesus siger ikke blot: „Jeg har Magt,“ men: „Mig er givet al Magt i Himlen og paa Jorden.“ Dette aabenbarede han i sit Forbuds Dage igennem Bøn, Arbejde og Lidelse. Han bad med Taarer og blev bønnet. I Gerning viste han, at hans Mad var at gøre sin Faders Villie. Og hans Kærlighed førte Lidelse over ham. For her i denne Verden er det umuligt at effe uden at lide. Uden at lide i Himlen kan der effes uden Lidelse.

Men for bedst at drive Høringemission er det ikke nok, at vi er Guds Børn. Der høres ogsaa Arbejde til, og der maa gives. For rigtig at arbejde og give maa der bedes. Og med virkelig Bøn følger altid tre Ting. Naar Mennesket kun mer frem for Gud i Bøn, bliver det tultet. Der er altid noget at tugte. Naar Mennesket saa lærer sig tugte af Herren, saa lærer det Selvtugt. Det lærer at tugte sig selv. Og med saadan Selvtugt følger der Sejr.

I alt Arbejde gælder det om at begynde rigtigt. Det gælder det ogsaa om i Guds Riges Arbejde. Apostlene skulde begynde i Jerusalem og saa virke ud igennem deres eget Land til Hedningerne. Saaledes maa vi ogsaa begynde hjemme, i vore egne Hjerter, i vore egne Kred-

se og derfra udad til Hedningerne. Som vi har set, bringer Kærlighed Lidelse. Saaledes ogsaa Kærlighed til Missionen. Naar Kærlighed til Missionen gennemtrænger os, da er der andre Ting i vort Liv, som maa falde. Var ikke Jesu Maa- de at komme paa Kærligheden selv? Ligeledes Paulus og de andre Apostle. Var det ikke Kærligheden der drev dem? Men det kostede store Lidelser.

Jesus siger: „Mig er givet al Magt i Himlen og paa Jorden. Gaar derfor hen“ osv. For at drive Mission maa vi have Kraft eller Magt. Denne Magt faar vi ved den rette Brug af Guds Ord og Saframenterne. Derfor vi faar denne Magt ind i vore Hjerter, saa vil den ogsaa sejre ud over Jorden.

Noget af Magten, som Gud giver sine, kom til Syne ved John Knox i Skotland. Om ham sagde den katolske Marie Stuart: „Jeg er mere bange for John Knox's Bønner end for ti Tusinde Soldater.“

At den første Menighed var det ikke mange, der gik ud til Hedningerne med Evangeliet. Men der var mange som hjemme stod bag ved Arbejdet og derfra støttede Gerningen. Saaledes er der ikke heller mange iblandt os, som skal gaa ud til Hedningerne, men alle kan vi være med til at hjælpe Gerningen frem.

„Gaa derfor hen . . . og se jeg er med eder.“ Det var dette der gav Paulus Kraft. Han vidste, at Herren var med ham. Det var det samme, der satte Børreson og Skrefsrud i Stand til at overvinde de store Banffeligheder. Det er Troen paa disse Ord, der bevirker, at Dansk Missions Selskab ofrer flere Penge og udsender flere Missionærer nu, end før Krigen begyndte.

Naar et Menneske mener sig faldet til at gaa ud som Missionær, maa det dog ikke være alt for hurtig. Tænk paa Paulus, som drog hen til Arabien efter sin Omvendelse. Først efter tre Aar drog han op til Jerusalem.

Oftest, naar et Menneske begynder at tænke paa at gaa ud som Missionær, kommer Spørgsmaalet: „Hvordan kan jeg vide, om jeg er faldet?“ Dette er ogsaa af stor Vigtighed. Man kunde svare ved at spørge: „Du tjene? At kunne tjene er en af de vigtigste Betingelser for at være Høringemissionær.“

I Japan har vi nogle Missionærer, som vi har udsendt, men flere indfødte i vor Missions Søndagskole derovre er der ca. seks Hundrede Børn. Disse smaa er ogsaa med i Missionsarbejdet. De gaar hjem og fortæller Far og Mor, hvad de har hørt i Søndagskolen. Og somme Tider bliver der saaledes banet Vej til Forældres Hjerter, hvem Missionærerne ellers ikke kunde naa. Noget af det samme udføres af de firindstyrede Børn i vor Indianermissionskole. Saaledes kan vi se, vi har 680 Missionærer, der gør et Arbejde, som ingen anden kunde udføre.

Er du saa med i Missionsarbejdet? Vil du være med? Hvad Herren befaler, giver han ogsaa Magt til at udføre.

Søndag Aften var der Slutningsmøde, hvor Past. Gertsen igen prædikede. Hans Lektur var om Arbejderne i Ringaarden. Der blev lagt Vægt paa, at Guds Kalb: Gaa her i min Ringaard og arbejd! lyder til enhver, som hører Guds Ord, og ogsaa til enhver, som svarer ja til Herren, er der en Gerning at gøre. **Spørgsmålet er, hvad den enkelte bliver enig med Herren om, en Naadelsøn.**

Trods det strenge Snevejr var dog en Del af Menighedens Folk med fra Byen.

Kærlig Hilsen til Danfærrens Væ- fere. Paa Foreningens Begne.

John C. Rømer, Sekt.

Cedar Falls, Ia.

Søndag den 6. Jan. var Past. A. Rasmussen iblandt os og prædikede i Nazareth Kirke baade Formiddag, Eftermiddag og Aften. Student W. Beck var her Nutaarsdag og aflagde et Bidnesbyrd iblandt os.

Lørdagen d. 5. Jan. fejrede Mr. og Mrs. Martin Keller deres Sølvbryllup iblandt deres Slægt og Venner. Past. A. Rasmussen var ogsaa til Stede og talte til Sølvbryllupsparret.

Søndag den 6. Jan. rejste Mr. og Mrs. George Larsen til Rochester, Minn., for at konsulere Lægerne der paa Mayo Hospitalerne. Mrs. Larsens Helbred har ikke været godt i den sidste Tid, og der er maasse Fare for, at hun kommer til at underlæge sig en Operation.

Chr. Petersen, Grove St., blev syg i Lørdags Morges under sit Arbejde paa Billing Pump Factory og faldt pludselig om og døde, ramt af et Hjerteslag. Han blev begravet Tirsdag d. 15. Jan. fra Nazareth Kirke, hvor Past. C. Provensen fra Audubon talte ved hans Vaare. Han blev omtrent 70 Aar gammel og efterlader sig sin Hustru, tre Sønner: Christian, John og Harry og en Datter, Mrs. Hans Juhl.

En ung Danfær, Thorvald Christensen, 115 Walnut St., døde den 14. Jan. af Gasforgiftning. Han blev begravet den 19. fra den engelske Bortstikker.

Mr. R. Olsen og Miss Emma Hansen fejrede deres Bryllup Lørdag den 17. Jan. De bor paa Lincoln St. Hjertelig lykønsning.

Pastor Clemmensen fra West Branch talte i Nazareth Kirke forrige Søndag baade For- og Eftermiddag. Menighederne heri Byen holder ingen Møder i Kirkerne om Aftenen for at spare paa Lys og Kul. Sidste Søndag talte Pastor J. Christiansen fra Bethlehems Menighed i Nazareth Kirke, og de to følgende Søndage vil Menighederne holde Fællesmøder i Bethlehems Kirken.

Korr.

Fra Winnetoon, Nebr.

En af de Beslutninger, Menighedens Aarsmøde vedtog forleden, var følgende: Aarsmødet opfordrer A. Lillithorup til at indfinde Meddelelser til „Danfærren“, naar han finder, der er noget af Interesse at indfinde.

At indfinde er jo let nok, men om Redaktøren vil optage, hvad der indfindes er et andet Spørgsmaal, for „Danfærren“ er jo ikke saadan et almindelig „Drain“, der vil optage alt, hvad der tilfældigvis kommer flydende.

Fra Menighedens Aarsmøde kan der vel ikke være noget af Interesse for andre end Menighedens egne Medlemmer, det eneste skulde da være dette, at det er et lille Overflød i Kassen, saa Menigheden er jo fri for Gæld.

Aarsmødet vedtog, at der ikke skal holdes Sommerfeste i Mar for ikke at give Anledning til Misforståelse. Det var maasse ikke af Vejen, om flere af Den forenede danske Kirkes Menigheder gjorde ligesaa. Menigheden er ikke stor, og Medlemmerne har noget spredte, men vi har det dog saa rart, naar vi hver tiendte Dag samles i vor nye og smukke Kirke, hvor vi møder til Gudstjeneste kl. 11, derefter holdes Fællesmaaltid af den medbragte Mad, Søndagskole kl. 2 og Slutningsmøde kl. 3.

Der er flyttet et Par danske Familier hertil i Arets Løb; vi er altid glade, naar der kommer Folk hertil, som vil dele de kristelige Gøder med os.

Der er ikke saa faa af de unge Mænd her fra Knox County bleven indfaldt til Militærtjeneste, og det mærkes allerede ret følelig ved Efteraarsarbejdet paa Farmene, og især knes det noget med at faa „Corn“ hjem; der sidder forsvart ikke saa lidt i Marken endnu, da dette skrives. Der vil ikke blive plantet saa meget Corn til Foraar som i de tidligere Aar, fordi der ikke kan staves Folk til at passe det; ligeledes vil der sikkert ogsaa blive faaet mindre af anden Cæd. Da dog tales der stadig om — iblandt os danske i hvert Fald — at vi Farmere maa gøre alt, hvad vi kan, for at frembringe saa meget af Fødevarer, som muligt.

Paa Grund af nævnte Indfaldelser til Krigstjeneste o. s. v. er der en Del Farme til Salg; om der for Tiden kan faaes Farme til Rente, ved jeg ikke.

Landet er ikke billigt; det sælges fra lidt over 100 til 160 Doll. pr. Acre; Renten af Land er fra 600 til 1000 Dollars pr. 160 Acres. Landet er godt, og de mange Smaafløve og Træer langs Veje og

Hegn gør Eggen pæn. Farmene avler godt, synes jeg, og især i de senere Aar er der bleven mange ret velstaaende Mænd ogsaa blandt Danfærne.

— Mon vore Landsmænd, der søger efter Land, ikke gjorde bedre, om de flyttede til Steder, som her, i Stedet for at bosætte sig paa den vilde Prærie eller oppe mellem de høje Snebjerge, hvor der dog er saa langt til Markedet og langt til Nødvendighedsartikler?

Skulde nogen have lyst til at vide noget nærmere om Landforholdene her paa Eggen, skriv da til gamle P. Nygaard, Bazile Mills, Nebr., der har boet her i ca. 25 Aar, eller til undertegnede.

De fleste af vore Kvinder har sluttet sig til Røde Kors Foreningen i Winnetoon, og det er interessant at se dem — dels i Gjemmene og dels i Foreningens Lokale — travlt beskæftigede med at strikke eller sy. Der er ganske meget af færdige Varer sendt til Soldaterne allerede.

Det har været temmelig koldt her siden Jul, det har frosset saa haardt som 38 Grader under Zero; vi har ikke haft ret meget Sne endnu, men vi kan jo godt faa vor Part inden Vinteren er forbi.

A. Lillithorup.

Humor og Melankoli hos Luther.

Erkebiskop Söderbloms Foredrag.

Efter Indbydelse af Danmarks kristelige Studenterforbund og Nyteologisk Forening holdt den svenske Kirkes Primas, Erkebiskop Söderblom om Aftenen den 16. Nov. i R. F. U. M.s Højsal i København et Foredrag ved et offentligt Studentermøde om: „Humor og Melankoli hos Luther.“

Prof. B. Ammundsen bød Velkommen og henbødte navnlig sine Ord til Erkebiskoppen, der efter en smuk Tale og en kort Udtale af de alvorlige, aktuelle Begivenheder gik over til sit Emne: Humorens og Melankolien i Luthers Livsgerning.

Med en Række Eksempler fra Luthers Værker belyste Erkebiskoppen Luthers Humor, der ofte kom frem i de allerførste kritiske Skriftte, skaffede ham Raaderum og forhindrede, at hans Vidensfærdighed løb af med ham. Luthers kraftige Udtryksmaade, der dog aldrig gik over i Fribolet, er lige sprudlende endnu.

Oftest gæraader han ligesom i Raseri, men Humoren hjælper ham til at rense det ud. Han tog aldrig sig selv højtidelig, men indbød alle andre til med ham at se af alle Dr. Martin Luthers Svagheder. Luthers Humor, men han er ikke humorist; dertil er hans Sjæl altfor meget fyldt med Lidelse og hans Sandhedsstræng for stor.

Melankolien er Luthers værste Fjende; den er Djævelens værste Angreb paa ham og foraarager ham Selvedestvaler. Men uden Melankolien var han ikke blevet Reformator, saadan som han blev. Skal man kunne bedømme Hjelpen, maa man selv have været i Nød. Luther lærte da af denne Melankoli at troste andre, og ingen kunde trøste som han. Han lærte bedre at forstaa Kristens Ord om Retfærdiggørelse af Naade alene, uden Gerningernes Hjælp.

Men Luthers Sjælelid er ikke alene Skoldfælske; det er ogsaa hans Andel i Menneskelivets Nød, i Livets Ve; vi ser, at Luther er fuldt moderne paa dette Punkt. Det var dette Længsel, som drev Luther udenfor Kirken Formynderskab.

Efter det næsten 2 Timer lange, men spilloende livlige og interessante Foredrag takkede Prof. Ammundsen for denne „indtrængende videnskabelige Analyse til et overbaadigt Musikstykke“.

Derefter samledes man i Ansvarshalen til fælles Kaffebord, ved hvilket Prof. Ammundsen talte for de svenske Gæster, Docent Mosbeck for Norge, Erkebiskoppen og Prof. Nyder Brun, Kristiania, takkede, hvorpaa Pastor Steen talte, og Prof. Ammundsen sluttede med en kort Andagt.

# Dana College

og

Trinitatis Seminarium,

Blair, Nebraska.

Skoleaaret 1917-18 begyndte den 2. Oktober.

Skriv efter Katalog og nærmere Oplysninger.

L. A. LAURSEN,

Bestyrer.

## „The Dragoon“.

En engelsk Udgave af Past. N. P. Madsens bekendte Fortælling „Povl“. Oversat af H. F. Trykt med store nye Typer paa godt Papir og hæftet i smukt og stærkt Omslag.

Pris 25 Cents.

6 Eksemplarer for \$1.00.

I Kommission hos

DANISH LUTH. PUBL. HOUSE,  
Blair, Nebr.

## Salige Dødslejer.

Fem Fortællinger fra det virkelige Liv. Samlet, oversat og udgivet af Pastor C. C. Kloth, Elk Horn, Iowa. Samt en Betragtning over Emnet „Salige er de døde, som dø i Herren“.

Fortællingerne er af passende Længde til Oplæsning ved Kvindemøder og andre Lejligheder.

Pris — indb. — 50 Cents.

Faas hos Udgiveren eller i

DANISH LUTH. PUBL. HOUSE,  
Blair, Nebr.

## Hilsen fra Danmark

50 Brevfort med Prospekter og Billeder fra de forskellige Egne i Danmark, deraf adskillige fra den jyske Hede. Dels smukke Farvetryk og dels fine Fotograverer i Sepia. Et særdeles godt Udvalg.

Hvert Sæt i en net Papæske smykket med det danske Flag og Baaben.

Pris \$1.00 — portofrit.

Disse kort sælges ogsaa Dufinvis forteret a 25c. per Dufin.

Danish Luth. Publ. House,  
Blair, Nebr.

## Luthers Liv

fortalt for Ungdommen

af N. P. Lang.

Paa en livlig og fængslende Maade er Hovedtrækkene i den store Reformators Liv og Virke, samt de dermed nærmest forbundne Personer og Begivenheder, fremstillet under følgende Kapiteloverskrifter:

1. Barndomshjemmet. 2. Omgivelsernes Magt. 3. I Børneskolen. 4. Paa egne Ben. 5. I gode Hænder. 6. Paa Universitetet. 7. Klosterlivet. 8. Ind i Præstestanden. 9. Rejsen til Rom. 10. Teologisk Professor. 11. Uslad. 12. Udfordringen. 13. Røsten fra Folket. 14. Papismens Genfars. 15. De to Benner. 16. Luther og Eck. 17. Det store Bryd. 18. Luther i Worms. 19. I Skjul paa Wartburg. 20. Fra Luthers Virkesfelt. 21. Luther indtræder i Høgtstanden. 22. Striden om den hellige Nadver. 23. Den store Befendelse. 24. Træl fra Luthers Liv og omgangskreds. 25. Paa det sidste.

Bogen er paa 152 Sider, trykt paa godt Papir og forsynet med mange Billeder. Sælges i smukt udstyret Papbind til den forholdsvis meget billige Pris af 50 Cents.

Bogen egner sig fortrinligt som Gavebog i Søndagskoler og Konfirmandklasser.

Bed Partisk opnaas betydelig Rabat.

Danish Lutheran Publishing House,  
Blair, Nebr.